

Consejo

C/56/14

**Quincuagésima sexta sesión ordinaria
Ginebra, 28 de octubre de 2022****Original:** Inglés
Fecha: 27 de septiembre de 2022**EXAMEN DE LA CONFORMIDAD DEL PROYECTO DE LEY DE PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES DE ARMENIA CON EL ACTA DE 1991 DEL CONVENIO DE LA UPOV***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

RESUMEN

1. Mediante una carta fechada y recibida el 22 de septiembre de 2022, dirigida al Secretario General de la UPOV, el Excmo. Sr. Vahan Kerobyan, ministro de Economía, Ministerio de Economía de la República de Armenia, solicitó el examen del proyecto de Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de Armenia (en adelante, el “proyecto de Ley”), para determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (en adelante, el “Acta de 1991”). La carta se reproduce en el Anexo I del presente documento. En el Anexo II figura una copia en inglés del proyecto de Ley.

2. Se invita al Consejo a:

- a) tomar nota del análisis expuesto en el presente documento;
- b) tomar una decisión positiva en relación con la conformidad del proyecto de Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de Armenia con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, que permita a Armenia, una vez que el proyecto de Ley haya sido aprobado sin modificación alguna y la Ley haya entrado en vigor, depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; y
- c) autorizar al Secretario General a informar de esa decisión al Gobierno de Armenia.

ANTECEDENTES

3. En el Artículo 34.3) del Acta de 1991 se dispone que “[a]ntes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio. Si la decisión haciendo oficio de opinión es positiva, podrá depositarse el instrumento de adhesión”.

4. Armenia inició el procedimiento para ser miembro de la UPOV mediante una nota fechada el 15 de octubre de 2003, en la que la Misión Permanente de la República de Armenia ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra solicitaba la opinión del Consejo acerca de la conformidad con el Acta de 1991 de la “Ley de la República de Armenia sobre la Protección de las Obtenciones” (la Ley). En su vigésima primera sesión extraordinaria, celebrada en Ginebra el 2 de abril de 2004, el Consejo examinó la Ley y decidió (véase el párrafo 7 del documento [C\(Extr.\)/21/6](#) “Informe”):

“a) notificar al Gobierno de Armenia que la Ley de la República de Armenia sobre la Protección de las Obtenciones (la Ley) incorpora en sus principales disposiciones la esencia del Acta de 1991, y que puede depositar su instrumento de adhesión a dicha Acta;

b) notificar además al Gobierno de Armenia que convendría modificar y complementar los textos de su legislación, tal como se recomienda en el documento [C\(Extr.\)/21/2](#), para evitar recurrir al principio general previsto en el artículo 2 de la Ley.”

5. El 24 de junio de 2010, durante una reunión entre la Sra. Satenik Abgarian, representante permanente adjunta ante la Organización Mundial del Comercio, y la Oficina de la Unión, la Sra. Abgarian informó de que ya no era pertinente la Ley que en 2004 constituyó la base de una decisión positiva del Consejo sobre la adhesión al Convenio de la UPOV. El 22 de julio de 2010, la Oficina de la Unión formuló observaciones acerca del proyecto de Ley de 2010 e informó a las autoridades pertinentes que dicho proyecto de Ley, una vez finalizado, tendría que presentarse al Consejo para que este examine su conformidad con el Convenio de la UPOV.

6. Entre julio de 2010 y septiembre de 2022, la Oficina de la Unión formuló observaciones sobre distintas versiones del proyecto de Ley.

7. Mediante una carta fechada y recibida el 22 de septiembre de 2022, dirigida al Secretario General de la UPOV, el Excmo. Sr. Vahan Kerobyan, ministro de Economía, Ministerio de Economía de la República de Armenia, solicitó el examen del proyecto de Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de Armenia (en adelante, el “proyecto de Ley”), para determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (en adelante, el “Acta de 1991”). La carta se reproduce en el Anexo I del presente documento. En el Anexo II figura una copia en inglés del proyecto de Ley.

FUNDAMENTO DE LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES EN ARMENIA

8. En Armenia, la protección de las obtenciones vegetales de conformidad con el Acta de 1991 estará regida por el proyecto de Ley, una vez que este haya sido aprobado. A continuación, se analiza el proyecto de Ley siguiendo el orden en que figuran las disposiciones fundamentales del Acta de 1991.

Artículo 1 del Acta de 1991 Definiciones

9. Los párrafos 1) y 3) del artículo 2.1 del proyecto de Ley contienen definiciones de “obtentor” y “variedad” que están en conformidad con las definiciones que figuran en los apartados iv) y vi) del Artículo 1 del Acta de 1991, respectivamente.

Artículo 2 del Acta de 1991: Obligación fundamental de las Partes Contratantes

10. En el artículo 1 del proyecto de Ley se establecen disposiciones que se ajustan a la obligación fundamental prevista en el Artículo 2 del Acta de 1991.

Artículo 3 del Acta de 1991: Géneros y especies que deben protegerse

11. En el artículo 3.2) del Proyecto de Ley se dispone lo siguiente:

“2. La presente Ley se aplicará en la fecha de su entrada en vigor a todos los géneros y especies vegetales.”

12. El artículo 3.2) del proyecto de Ley se ajusta a la obligación prevista en el Artículo 3.2) del Acta de 1991.

Artículo 4 del Acta de 1991: Trato nacional

13. En el artículo 3.1) del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el trato nacional que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 4 del Acta de 1991.

Artículos 5 a 9 del Acta de 1991: Condiciones de la protección, la novedad, la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

14. En los artículos 4 a 8 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre las condiciones de protección que están en conformidad con lo dispuesto en los Artículos 5 a 9 del Acta de 1991.

Artículo 10 del Acta de 1991: Presentación de solicitudes

15. En el artículo 9 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la presentación de solicitudes. No parece haber en el proyecto de Ley disposición alguna que sea incompatible con el Artículo 10 del Acta de 1991.

Artículo 11 del Acta de 1991: Derecho de prioridad

16. En el artículo 10 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el derecho de prioridad que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 11 del Acta de 1991.

Artículo 12 del Acta de 1991: Examen de la solicitud

17. En el artículo 11 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el examen de la solicitud que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 12 del Acta de 1991.

Artículo 13 del Acta de 1991: Protección provisional

18. En el artículo 12 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la protección provisional que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 13 del Acta de 1991.

Artículo 14 del Acta de 1991: Alcance del derecho de obtentor

19. En el artículo 13 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre el alcance del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 14 del Acta de 1991.

Artículo 15 del Acta de 1991: Excepciones al derecho de obtentor

20. En el artículo 14.1) del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a las excepciones obligatorias al derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 15.1 del Acta de 1991.

21. En los párrafos 2) a 4) del artículo 14 del proyecto de Ley se establecen las siguientes disposiciones sobre la excepción facultativa prevista en el Artículo 15.2) del Acta de 1991:

“2) Se considera que no lesionarán los derechos de obtentor los agricultores que, dentro de límites razonables y a reserva de la salvaguardia de los intereses legítimos del obtentor, utilicen con fines de reproducción o de multiplicación, en su propia explotación, el producto de la cosecha que hayan obtenido por el cultivo, en su propia explotación, de las variedades protegidas o de las variedades amparadas por los apartados 4.1) o 2) del artículo 13 de esta Ley que figuran en la lista prescrita de plantas agrícolas.

3) El organismo competente del Gobierno prescribirá la lista de plantas agrícolas. Quedan excluidas de la excepción prevista en el apartado 2) las variedades de plantas frutales, ornamentales, hortícolas y forestales.

4) Los límites razonables y los medios de salvaguardar los intereses legítimos de los obtentores mencionados en el apartado 2) se estipularán en el Reglamento.”

Artículo 16 del Acta de 1991: Agotamiento del derecho de obtentor

22. En el artículo 15 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas al agotamiento del derecho de obtentor que se ajustan a las disposiciones del Artículo 16 del Acta de 1991.

Artículo 17 del Acta de 1991: Limitación del ejercicio del derecho de obtentor

23. En el artículo 16 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la limitación del ejercicio del derecho de obtentor que se corresponden con las disposiciones del Artículo 17 del Acta de 1991.

Artículo 18 del Acta de 1991: Reglamentación económica

24. En el artículo 17 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la reglamentación económica que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 18 del Acta de 1991. No parece haber en el proyecto de Ley disposición alguna que sea incompatible con el Artículo 18 del Acta de 1991.

Artículo 19 del Acta de 1991: Duración del derecho de obtentor

25. En el artículo 18 del proyecto de Ley se establecen disposiciones relativas a la duración del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 19 del Acta de 1991.

Artículo 20 del Acta de 1991: Denominación de la variedad

26. En el artículo 19 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre las denominaciones de las variedades que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 20 del Acta de 1991.

Artículo 21 del Acta de 1991: Nulidad del derecho de obtentor

27. En el artículo 20 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la nulidad del derecho de obtentor que están en conformidad con las disposiciones del Artículo 21 del Acta de 1991.

Artículo 22 del Acta de 1991: Caducidad del derecho de obtentor

28. En el artículo 21 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre la caducidad del derecho de obtentor que se ajustan a las disposiciones del Artículo 22 del Acta de 1991.

Artículo 30 del Acta de 1991: Aplicación del Convenio

29. Con respecto a la obligación de “prever los recursos legales apropiados que permitan defender eficazmente los derechos de obtentor” (el Artículo 30.1)i) del Acta de 1991), en el artículo 22 del proyecto de Ley se establecen disposiciones sobre las medidas que pueden tomarse para defender los derechos de obtentor.

30. En el párrafo 4 del artículo 2.1) del proyecto de Ley se establece que el Ministerio de Economía de Armenia es la autoridad encargada de conceder derechos de obtentor de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 30.1)ii) del Acta de 1991.

31. El artículo 23 del proyecto de Ley se ajusta a la obligación de publicar información relativa a las solicitudes de derecho de obtentor y a los títulos concedidos, así como a las denominaciones propuestas y aprobadas, según se exige en el Artículo 30.1)iii) del Acta de 1991.

Conclusión general

32. En opinión de la Oficina de la Unión, en el proyecto de Ley se recogen las disposiciones sustantivas del Acta de 1991. A la luz de lo antedicho, una vez que el proyecto de Ley haya sido aprobado sin modificación alguna y la Ley haya entrado en vigor, Armenia estará en condiciones de “dar efecto” a las disposiciones del Acta de 1991, como se estipula en su Artículo 30.2).

33. *Se invita al Consejo a:*

a) tomar nota del análisis expuesto en el presente documento;

b) tomar una decisión positiva en relación con la conformidad del proyecto de Ley de Protección de las Obtenciones Vegetales de Armenia, con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, que permita a Armenia, una vez que el proyecto de Ley haya sido aprobado sin modificación alguna y la Ley haya entrado en vigor, depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; y

c) autorizar al Secretario General a informar de esa decisión al Gobierno de Armenia.

[Traducción por la Oficina de la Unión de una carta con fecha 22 de septiembre de 2022]

Enviada por: MINISTERIO DE ECONOMÍA DE LA REPÚBLICA DE ARMENIA
MINISTRO
M. Mkrtchian 5, Yerevan, 0010, Tel. (+374-11) 59-72-07, Fax.(+374-10) 52-65-77
URL: www.mineconomy.am, Correo-e: secretariat@mineconomy.am

Destinatario: Sr. Daren Tang
Secretario General
Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)
34, chemin des Colombettes
1211 Ginebra 20
Suiza

Estimado Secretario General Tang:

Tengo el placer de informarle de que la Asamblea Nacional de la República de Armenia está en proceso de adoptar el proyecto de Ley "para la protección de las obtenciones vegetales".

El Ministerio de Economía de la República de Armenia tiene intención de adherirse al Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales del 2 de diciembre de 1961, revisado en Ginebra el 10 de noviembre de 1972, el 23 de octubre de 1978 y el 19 de marzo de 1991 (Convenio de la UPOV).

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Convenio de la UPOV, agradecería que el Consejo de la UPOV examinara la conformidad del proyecto de Ley de la República de Armenia con las disposiciones del Convenio de la UPOV.

Aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente,

VAHAN KEROPYAN

22/9/2022

Firmada

Adjunto: Traducción al inglés del proyecto de Ley

[Sigue el Anexo II]

DRAFT LAW
OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

ON THE PROTECTION OF VARIETIES OF PLANTS

CHAPTER 1.

GENERAL PROVISIONS

Article 1. Subject matter of the Law

1. This Law shall regulate the relations pertaining to the breeding, use, protection of varieties of plants, the breeder's right, the nullity thereof and the grant of a title, or cancellation of that right.

Article 2. Main concepts used in the Law

1. The following main concepts shall be used in this Law:
 - (1) **breeder** –
 - a. the person, who bred, discovered and developed any variety;
 - b. the person, who is the employer of the person who bred, discovered and developed, a variety or who has commissioned the latter's work, unless otherwise provided for by the employment or civil law contracts concluded between them;
 - c. the person, who is the successor in title of persons referred to in sub-points "a" and "b" of point 1 of part 1 of this Article;
 - (2) **breeder's right** – the right of the breeder prescribed by this Law, which is certified by a licence granted to the breeder;

- (3) **variety** – a plant grouping within a single botanical taxon of the lowest known rank, which irrespective of whether the conditions for the granting of a breeder's right are fully met, can be:
- a. defined by the expression of the characteristics resulting from a given genotype or combination of genotypes;
 - b. distinguished from any other plant grouping by the expression of at least one of the said characteristics;
 - c. considered as a unit with regard to its suitability for being propagated unchanged;
- (4) **authority** – Ministry of Economy of the Republic of Armenia;
- (5) **UPOV** (hereinafter referred to as "UPOV") – International Union for the Protection of New Varieties of Plants, founded by the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants of 1961 and further revised by Acts of 1972, 1978 and 1991;
- (6) **member of UPOV** – a Member State to the Act of 1978, or a Contracting Party to the Act of 1991 of the UPOV Convention of 1961;
- (7) **propagating material** (planting material) – a plant or a part of a plant used for reproduction of a variety;
- (8) **harvested material** – a plant or a part of a plant used for the purpose other than reproduction of a variety;
- (9) **nationals** – nationals of an UPOV Member State or nationals of a Member State of an intergovernmental organisation which is a member to UPOV.

Article 3. Scope of application of the Law

1. The provisions of this Law shall equally apply in relation to both nationals, natural or legal persons of the Republic of Armenia and nationals, natural or legal persons of UPOV Members, residing or operating in an UPOV Member.
2. This Law shall be applied on the date of its coming into force to all plant genera and species

CHAPTER 2.

***CONDITIONS AND CRITERIA FOR THE GRANT OF LEGAL PROTECTION
FOR VARIETIES OF PLANTS***

**Article 4. Conditions for the grant of legal protection
for varieties of plants**

1. The breeder's right shall be granted where the criteria for the grant of that right for the variety are satisfied.

The breeder's right shall be granted where the variety is:

- (1) new;
 - (2) distinct;
 - (3) uniform;
 - (4) stable.
2. The grant of the breeder's right may not be subject to any further conditions or differ from the criteria listed in part 1 of this Article, provided that the variety is designated by a denomination in accordance with the provisions of Article 19 of this Law, and the applicant complies with the formalities provided for by this Law, and that the applicant makes the payments of the required state duties prescribed by the Law of the Republic of Armenia "On state duty".

Article 5. Novelty

The variety shall be deemed to be new where, at the date of filing of the application for a breeder's rights, propagating or harvested material of the variety has not been sold or otherwise disposed of to other persons, by or with the consent of the breeder, for purposes of the exploitation of the variety:

- 1) in the territory of the Republic of Armenia, in which the application has been filed earlier than one year before the application date;
- 2) in a territory of another state, earlier than four years or, in the case of fruit trees and of vines, earlier than six years before the said date.

Article 6. Distinctness

The variety shall be deemed to be distinct where it is clearly distinguishable from any other variety whose existence is a matter of common knowledge at the time of the filing of the application. In particular, the filing of an application for the granting of breeder's rights or for the entering of another variety in an official register of varieties, in any country, shall be deemed to render that other variety a matter of common knowledge from the date of filing in the application, provided that the filing in the given application leads to the granting of a breeder's right or to the entering of the said variety in the official register of varieties.

Article 7. Uniformity

1. The variety shall be deemed to be uniform if subject to the variation that may be expected from the particular features of its propagation, it is sufficiently uniform in its relevant characteristics.

Article 8. Stability

The variety shall be deemed to be stable if its relevant characteristics remain unchanged after repeated propagation or, in the case of a particular cycle of propagation, at the end of each such cycle.

CHAPTER 3.

APPLICATION FOR THE GRANT OF THE BREEDER'S RIGHT

Article 9. Filing of applications

1. The date of receipt of the application by the authority shall be deemed to be the date of filing of the application for a breeder's right.
2. The application must contain:
 - (1) the written request;
 - (2) the variety denomination;
 - (3) the variety description;
 - (4) the receipt for payment of the state duty in the prescribed amount.

3. The requirements for the forms of the documents of the application shall be prescribed by the authority.
4. A new application shall be filed in for each variety.

Article 10. Right of priority

1. Everyone who has filed an application for the protection of a new variety of a plant in one of the UPOV Members shall enjoy, for a period of 12 months, a right of priority for the purpose of filing an application for the granting of a breeder's right for the same variety with the authority of another UPOV member. This period shall be computed from the date of filing of the first application.

The date of filing in the application shall not be computed in the period referred to in part 1 of this Article.

2. In order to enjoy the right of priority, the breeder must, in the application filed with the authority, include information about the priority of the first application. The applicant shall be obliged to furnish, within a period of not less than three months from the date of filing in the application, copies of the documents of the first application, validated by the authority having issued the first application, as well as samples or other evidence that the variety which is the subject matter of both applications is the same.
3. Filing of a new application or the publication or use of the variety within the period prescribed by part 1 of this Article may not constitute a ground for rejecting the application, as well as may not give rise to any third-party right.
4. The breeder shall be allowed a period of two years after the expiration of the period of priority or, where the first application is rejected or withdrawn, an appropriate time, after such rejection or withdrawal, in which to furnish, to the authority, any necessary information, document or material required for the purpose of the examination under Article 11.

Article 11. Granting of the breeder's right

1. The decision on granting or rejecting the breeder's right shall be rendered within a period of one month following the examination for compliance with the requirements for legal protection of new varieties of plants, provided for by Articles 4 to 8 of this Law. In the course of the examination, the authority may grow the variety or carry out necessary tests, cause the growing of the variety or the carrying out of other tests, or take into account the results of tests which have already been carried out.
2. For the purposes of carrying out tests and examinations, the authority may require the breeder to furnish the necessary information, documents or materials deriving from this Law.

3. The granting of the breeder's right may not be rejected, or this right may not be terminated by the authority on the ground of not granting previously the protection of the variety, rejecting the protection or expiration of the time limit thereof in another state or intergovernmental organisation.

Article 12. Provisional protection

1. With a view to protecting the interests of the breeder, the breeder shall be provided provisional protection of breeder's rights during the period between the filing of the application for the grant of a breeder's right and the grant of the breeder's right.
2. Provisional protection covers all those rights, which are granted in case of being granted the breeder's right.
3. The applicant is considered to be the holder of a breeder's right in relation to any person who, during the period provided in paragraph (1) has carried out acts which, once the right is granted, require the breeder's authorization as provided in Article 13. The applicant shall have the same rights to enter into license agreements and to initiate legal proceedings as if on the *filing* date the breeder's right had been granted to the applicant in respect of the variety concerned. The rights conferred under this paragraph shall be deemed never to have been conferred if the right is not granted.
4. Provisional protection shall only take effect in relation to persons whom the breeder has notified of the filing of the application.

CHAPTER 4.

THE RIGHTS OF THE BREEDER

Article 13. Exclusive rights of the breeder

1. Subject to Articles 14 and 15 of this Law, the following acts – referred to in this Article – in respect of propagating material of the protected variety shall require the authorisation of the breeder:
 - (1) production or reproduction (multiplication);
 - (2) conditioning for the purpose of propagation;

- (3) offering for sale;
 - (4) selling or other marketing;
 - (5) exporting;
 - (6) importing;
 - (7) stocking for the purposes mentioned in points 1 to 6 of part 1 of this Article.
2. The breeder may make his authorisation subject to conditions and limitations.
 3. Subject to Articles 14 and 15, the acts referred to in points 1 to 7 of part 1 of this Article, in respect of harvested material, including entire plants and parts of plants, obtained through the unauthorised use of propagating material of the protected variety shall require the authorisation of the breeder, unless the breeder has had a reasonable opportunity to exercise his right in relation to the said harvested material.
 4. Provisions of parts 1 to 3 of this Article shall also extend in relation to:
 - (1) variety, which are essentially derived from the protected variety, where the protected variety is not itself an essentially derived variety;
 - (2) varieties which are not clearly distinguishable in accordance with the provisions of Article 6 of this Law from the protected variety;
 - (3) varieties whose production requires the repeated use of the protected variety.
 5. A variety shall be deemed to be essentially derived from another variety where:
 - (1) it is predominantly derived from the initial variety, or from a variety that is itself predominantly derived from the initial variety, while retaining the expression of the essential characteristics that result from the genotype or combination of genotypes of the initial variety;
 - (2) it is clearly distinguishable from the initial variety;
 - (3) except for the differences which result from the act of derivation, it conforms to the initial variety in the expression of the essential characteristics that result from the genotype or combination of genotypes of the initial variety,
 6. Essentially derived varieties may be obtained by the selection of a natural or induced mutant, or of a somaclonal variant, or the selection of a variant individual from plants of the initial variety, backcrossing, or transformation by genetic engineering.

Article 14. Exceptions to the breeder's right

1. The breeder's right shall not extend to
 - (1) acts done privately and for non-commercial purposes;
 - (2) acts done for experimental purposes;
 - (3) acts done for the purpose of breeding other varieties, and, except where the provisions of part 4 of Article 13 apply, acts provided for by parts 1 to 3 of Article 13 in respect of such other varieties.
2. It is not considered as infringing the breeders' rights, if within reasonable limits and subject to safeguarding the legitimate interests of the breeders, farmers use, for propagating purposes, on their own holdings, the product of the harvest which they have obtained by planting, on their own holdings, the protected varieties or varieties covered by part 4 (1) or (2) of Article 13 of this Law included in the list of prescribed agricultural crops.
3. The authority body of the Government shall prescribe the list of agricultural crops. The varieties of fruits, ornamentals, vegetables and forest plants are excluded from the exception referred to in part 2.
4. The reasonable limits and the means of safeguarding the legitimate interests of the breeders, referred to in part 2, shall be specified in the Regulations.

Article 15. Exhaustion of the breeder's right

1. The breeder's right shall not extend to acts concerning any material of the protected variety, or of a variety covered by part 4 of Article 13 of this Law, which has been sold or otherwise marketed by the breeder or with the latter's consent in the territory of the Republic of Armenia, or any material derived from the said material, unless such acts:
 - (1) involve further propagation of the variety in question; or
 - (2) involve an export of material of the variety, which enables the propagation of the variety, into a country

which does not protect varieties of the said plant genus or species, to which the variety belongs, except where the exported material is for final consumption purposes.

2. In this Article, the term “material” in relation to a variety means:

- (1) propagating material of any kind;
- (2) harvested material, including entire plants and parts of plants;
- (3) any product made directly from the harvested material.

Article 16. Restrictions on the exercise of the breeder’s right

1. Except for the cases prescribed by this Law, the free exercise of the breeder's right may be restricted only for reasons of public interest.
2. When any such restriction has the effect of the authority authorizing a third party to perform any act for which the breeder’s authorization is required, the breeder shall receive equitable remuneration.

Article 17. Measures regulating commerce

The breeder’s right shall be independent of any measure taken to regulate the production, certification and marketing of material of varieties, or the importing or exporting of such materials. In any case, such measures shall not affect the application of the provisions of this Law.

Article 18. Duration of the breeder’s right

The breeder’s right shall be granted for a period of 20 years from the date of the grant of the breeder’s right. For fruit trees and vines, the said period shall be 25 years from the said date.

CHAPTER 5.

VARIETY DENOMINATION

Article 19. Variety denomination and use of denomination

1. Every variety must be designated by a denomination which will be its generic designation and must enable the variety to be identified. Subject to part 4 of this Article, no rights in the designation registered as the denomination of the variety shall hamper the free use of the denomination, even after the expiration of the breeder's right.
2. The denomination may not consist of solely of figures, except where this is an established practice for designating varieties. It must not be liable to mislead or to cause confusion concerning the characteristics, value or identity of the variety or the identity of the breeder. In particular it must be different from every denomination which designates, in the territory of any UPOV Member, an existing variety of the same plant species or of a closely related species.
3. The variety denomination shall be submitted by the breeder to the authority. Where it is found that this denomination does not satisfy the requirements of part 2 of this Article, the authority shall refuse to register it and shall require the breeder to propose another denomination within a prescribed period. The variety denomination shall be registered by the authority at the same time as the breeder's right is granted.
4. Prior rights of third persons shall not be affected. If by reason of a prior right, the use of the variety denomination is forbidden to a person who, in accordance with the provisions of part 8 of this Article, is obliged to use it, the authority shall require the breeder to submit another denomination for the variety.
5. A variety must be submitted to all UPOV Members under the same denomination. The authority shall register the denomination submitted in accordance with the provisions of this Article, unless it considers the denomination unsuitable. Where the denomination is considered unsuitable, the authority shall require the breeder to submit another denomination.
6. The authority shall ensure that all competent authorities of the members of UPOV are informed of matters concerning variety denominations, in particular the submission, registration and cancellation of denominations.
7. Every competent authority of a member of UPOV may address its observations on the submission, registration or cancellation of a variety denomination to the authority.

8. Any person who, in the territory of the Republic of the Armenia, offers for sale or markets propagating material of a protected variety shall be obliged to use the denomination of that variety, even after the expiration of the breeder's right for that variety, except where, in accordance with the provisions of part 4 of this Article, prior rights prevent such use.
9. When a variety is offered for sale or marketed, it shall be permitted to associate a trademark, trade name or other similar indication with a registered variety denomination. If such an indication is so associated, the variety denomination must be easily recognisable.

CHAPTER 6.

NULLITY AND CANCELLATION OF THE BREEDER'S RIGHT

Article 20. Nullity of the breeder's right

1. The breeder's right shall be declared null and void through judicial procedure when it is established that:
 - (1) the conditions laid down in Articles 5 or 6 were not complied with at the time of the grant of the breeder's right;
 - (2) where the grant of the breeder's right has been essentially based upon information and documents furnished by the breeder, the conditions laid down in Articles 7 or 8 were not complied with at the time of the grant of the breeder's right;
 - (3) the breeder's right has been granted to a person who is not entitled to it, unless it is transferred to the person who is so entitled.
2. No breeder's right shall be declared null and void, except for the cases provided for by point 1 of this Article.

Article 21. Cancellation of the breeder's right

1. The breeder's right may be cancelled, where:
 - (1) it is established that the conditions prescribed by Articles 7 or 8 of this Law are no longer fulfilled;
 - (2) after being requested to do so and within a prescribed period:
 - a. the breeder is not able to provide the authority with the information, documents or materials deemed necessary for verifying and maintaining the variety;
 - b. the breeder does not propose another denomination, where the variety denomination is cancelled after the grant of the breeder's right.
 - c. the breeder fails to pay such fees as may be payable to keep his right in force.
2. No breeder's right shall be cancelled except for the cases provided for by part 1 of this Article.

CHAPTER 7.

APPLICATION OF THE LAW AND FINAL PROVISIONS

Article 22. Liability in case of violation of this Law

1. Violation of the requirements of this Law shall entail civil liability prescribed by the law of the Republic of Armenia.

Article 23. Publication of official information

1. Public awareness shall be ensured by the authority:
 - (1) through publication of information regarding the applications submitted for the grants of the breeder's right and the grant of the right.
 - (2) through publication of proposed and approved variety denominations.

**Article 24. Powers of the Government of the Republic of Armenia
in the sector of protection of varieties of plants**

1. The Government of the Republic of Armenia shall approve:
 - (1) the procedure for the grant of the breeder's right, examination of denomination proposed for the new variety, the list of the necessary information, documents or materials submitted for tests;
 - (2) the procedure for publication of information on application submitted for the grant of the breeder's right and the grant of the right, of proposed and approved variety denominations;
 - (3) the procedure for appeals;
 - (4) the procedure for keeping a register of persons having the breeder's right;
 - (5) the procedure for cancellation of the breeder's right.

CHAPTER 8.

TRANSITIONAL PROVISIONS AND ENTRY INTO FORCE

Article 25. Previous titles

1. Before entry into force of this Law, according to the Law of the Republic of Armenia "On the protection of selection achievements", the rights of the persons having received patents on selection achievements in cultivation of plants shall, following the entry into force of this Law, continue to be exercised, as prescribed by this Law.

Article 26. *Entry into force*

1. This Law shall enter into force on the tenth day following the day of its official promulgation.
2. The Law "On the Protection of Plant Varieties" shall be repealed from the moment of entry into force of this law.

Article 27. Transitional provisions

The legal acts provided for by Article 9, part 3, Article 14, part 3 and 4, and Article 24 of this law shall be adopted within six months after the official publication of the law.

[End of Annex II and of document /
Fin de l'Annexe II et du document /
Ende der Anlage II und des Dokuments /
Fin del Anexo II y del documento]